



Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

2014/517/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 14. aprila 2014 o podpisu, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, ter začasni uporabi Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji 1

Protokol k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji 3

2014/518/Euratom:

- ★ Sklep Sveta z dne 14. aprila 2014 o odobritvi sklenitve, s strani Evropske Komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji 20

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) št. 851/2014 z dne 23. julija 2014 o spremembi Uredbe (ES) št. 2866/98 glede menjalnega razmerja eura za Litvo 21

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 852/2014 z dne 5. avgusta 2014 o izdaji dovoljenja za L-metionin kot krmni dodatek za vse živalske vrste ⁽¹⁾ 22

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 853/2014 z dne 5. avgusta 2014 o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1151/2009 o uvedbi posebnih pogojev, ki veljajo za uvoz sončničnega olja s poreklom ali poslanega iz Ukrajine ⁽¹⁾ 25

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 854/2014 z dne 5. avgusta 2014 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	26
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

SKLEPI

2014/519/EU:

★ Sklep Sveta z dne 30. julija 2014 o imenovanju nemškega člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora	28
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

2014/520/EU:

★ Sklep Sveta z dne 30. julija 2014 o imenovanju belgijskega člana Odbora regij	29
---------------------------------------------------------------------------------------	----

2014/521/EU:

★ Sklep Sveta z dne 30. julija 2014 o imenovanju dveh hrvaških članov in štirih hrvaških nadomestnih članov Odbora regij	30
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

2014/522/EU:

★ Sklep Sveta z dne 30. julija 2014 o imenovanju danskega člana in dveh danskih nadomestnih članov Odbora regij	32
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

2014/523/EU:

★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 4. avgusta 2014 o spremembi Priloge I k Odločbi 2004/211/ES v zvezi z uvrstitvijo Kuvajta na seznam tretjih držav in njihovih delov, iz katerih je dovoljen uvoz živih enoprstih kopitarjev ter njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov v Unijo (notificirano pod dokumentarno številko C(2014) 5440) ⁽¹⁾	33
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA

z dne 14. aprila 2014

o podpisu, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, ter začasni uporabi Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji

(2014/517/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 217 v povezavi s členom 218(5) in drugim pododstavkom člena 218(8) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti drugega pododstavka člena 6(2) Akta,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 24. septembra 2012 pooblastil Komisijo, da v imenu Unije in njenih držav članic ter Republike Hrvaške začne pogajanja z Republiko Srbijo z namenom sklenitve protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Protokol).
- (2) Pogajanja so se uspešno sklenila in Protokol je bil parafiran 10. decembra 2013.
- (3) Protokol bi bilo treba podpisati v imenu Unije in njenih držav članic s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (4) Sklenitev Protokola je v primeru zadev, ki so v pristojnosti Evropske skupnosti za atomsko energijo, predmet ločenega postopka.
- (5) Protokol bi bilo treba uporabljati začasno do zaključka postopkov, potrebnih za njegovo sklenitev –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji v imenu Unije in njenih držav članic se odobri, s pridržkom sklenitve navedenega protokola.

Besedilo Protokola je priloženo k temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Protokola v imenu Unije in njenih držav članic.

Člen 3

Protokol se v skladu z njegovim členom 14 uporablja začasno od prvega dne drugega meseca po datumu njegovega podpisa do zaključka postopkov, potrebnih za njegovo sklenitev.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourggu, 14. aprila 2014

Za Svet
Predsednica
C. ASHTON

PROTOKOL**k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji**

KRALJEVINA BELGIJA,

REPUBLIKA BOLGARIJA,

ČEŠKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA DANSKA,

ZVEZNA REPUBLIKA NEMČIJA,

REPUBLIKA ESTONIJA,

IRSKA,

HELENSKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA ŠPANJA,

FRANCOSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA HRVAŠKA,

ITALIJANSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA CIPER,

REPUBLIKA LATVIJA,

REPUBLIKA LITVA,

VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG,

MADŽARSKA,

REPUBLIKA MALTA,

KRALJEVINA NIZOZEMSKA,

REPUBLIKA AVSTRIJA,

REPUBLIKA POLJSKA,

PORTUGALSKA REPUBLIKA,

ROMUNIJA,

REPUBLIKA SLOVENIJA,

SLOVAŠKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA FINSKA,

KRALJEVINA ŠVEDSKA,

ZDRUŽENO KRALJESTVO VELIKA BRITANIJA IN SEVERNA IRSKA,

pogodbenice Pogodbe o Evropski uniji, Pogodbe o delovanju Evropske unije in Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, v nadaljnjem besedilu „države članice“, in

EVROPSKA UNIJA in EVROPSKA SKUPNOST ZA ATOMSKO ENERGIJO,

v nadaljnjem besedilu „Evropska unija“,

na eni strani ter

REPUBLIKA SRBIJA, v nadaljnjem besedilu „Srbija“,

na drugi strani STA SE –

ob upoštevanju pristopa Republike Hrvaške (v nadaljnjem besedilu: Hrvaška) k Evropski uniji 1. julija 2013,

Ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Srbijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: SPS) je bil podpisan v Luxembourgju 29. aprila 2008 in je začel veljati 1. septembra 2013.
- (2) Pogodba o pristopu Hrvaške k Evropski uniji je bila podpisana v Bruslju 9. decembra 2011.
- (3) Hrvaška je pristopila k Evropski uniji 1. julija 2013.
- (4) V skladu s členom 6(2) Akta o pristopu Hrvaške se pristop Hrvaške k SPS dogovori s sklenitvijo protokola k SPS.
- (5) V skladu s členom 39(3) SPS so potekala posvetovanja, da bi bilo zagotovljeno upoštevanje skupnih interesov Evropske unije in Srbije, omenjenih v navedenem sporazumu –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

ODDELEK I

Pogodbenice

Člen 1

Hrvaška je pogodbenica SPS ter sprejme in upošteva na enak način kot druge države članice Evropske unije besedila SPS in skupnih izjav ter enostranske izjave, priložene k sklepni listini, ki je bila podpisana istega dne.

PRILAGODITVE BESEDILA SPS, VKLJUČNO Z NJEGOVIMI PRILOGAMI IN PROTOKOLI

ODDELEK II

Kmetijski proizvodi

Člen 2

Koncesije Evropske unije za kmetijske proizvode

V členu 26 SPS se odstavek (4) nadomesti z naslednjim:

„4. Evropska unija z dnem začetka veljavnosti Protokola k temu sporazumu zaradi upoštevanja pristopa Hrvaške k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Protokol zaradi upoštevanja pristopa Hrvaške k Evropski uniji) uporablja dajatev prost dostop za uvoz proizvodov iz tarifnih števil 1701 in 1702 kombinirane nomenklature s poreklom iz Srbije v Evropsko unijo, v meji letne tarifne kvote 181 000 ton (neto teža).“

Člen 3

Koncesije Srbije za kmetijske proizvode

1. V členu 27 SPS se doda naslednji odstavek:

„3. Srbija z dnem začetka veljavnosti Protokola zaradi upoštevanja pristopa Hrvaške k Evropski uniji uporablja carine, ki se uporabljajo pri uvozu nekaterih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Evropske unije za količine, navedene v Prilogi IIIe.“

2. Besedilo Priloge I k temu protokolu se doda kot Priloga IIIe k SPS.

Člen 4

Koncesije Evropske unije za ribiške proizvode

1. V členu 29 SPS se doda naslednji odstavek:

„3. Evropska unija z dnem začetka veljavnosti Protokola zaradi upoštevanja pristopa Hrvaške k Evropski uniji poveča za 26 ton obseg letne tarifne kvote za uvoz krapov v Prilogi IV.“

2. V členu 29 SPS se doda naslednji odstavek:

„4. Evropska unija z dnem začetka veljavnosti Protokola k zaradi upoštevanja pristopa Hrvaške k Evropski uniji odpre tarifno kvoto do 15 ton letno za dajatev prost uvoz proizvodov iz tarifne podštevilke 1604 kombinirane nomenklature. Stopnja dajatve za uvoz zunaj kvote je 70 % dajatve MFN.“

Člen 5

Koncesije Srbije za ribiške proizvode

V členu 30 SPS se doda naslednji odstavek:

„3. Srbija z dnem začetka veljavnosti Protokola zaradi upoštevanja pristopa Hrvaške k Evropski uniji odpre tarifno kvoto do 20 ton letno za uvoz živega krapa (*Cyprinus carpio*, *Carassius carassius*, *Ctenopharyngodon idellus*, *Hypophthalmichthys* spp., *Cirrhinus* spp., *Mylopharyngodon piceus*) iz oznake KN 0301 93 00 s stopnjo dajatve 10 %. Stopnja dajatve za uvoz zunaj kvote bo 60 % dajatve MFN.“

Člen 6

Koncesije Srbije za predelane kmetijske proizvode

Besedilo Priloge II k temu protokolu se doda kot Priloga III k Protokolu 1 k SPS.

Člen 7

Protokol o vinu in žganih pijačah

Točka 1 Priloge I k Protokolu 2 k SPS se nadomesti z besedilom iz Priloge III k temu protokolu.

ODDELEK III

Pravila o poreklu

Člen 8

Priloga IV k Protokolu 3 k SPS se nadomesti z besedilom iz Priloge IV k temu protokolu.

ODDELEK IV

Prehodne določbe

Člen 9

Dokazila o poreklu in upravno sodelovanje

1. Dokazila o poreklu, ki jih ustrezno izdaja Srbija ali Hrvaška po preferencialnih sporazumih ali avtonomnih ureditvah, ki se uporabljajo za obe strani, se sprejmejo v posamezni državi, če:

(a) pridobitev takega porekla podeli preferencialno tarifno obravnavo na podlagi preferencialnih tarifnih ukrepov iz SPS;

- (b) so bili dokazilo o poreklu in prevozne listine izdani najpozneje na dan pred datumom pristopa Hrvaške;
- (c) se dokazilo o poreklu predloži carinskim organom v obdobju štirih mesecev od dne pristopa Hrvaške.

Kjer je bilo blago deklarirano za uvoz v Srbijo ali Hrvaško pred datumom pristopa Hrvaške po preferencialnih sporazumih ali avtonomnih ureditvah, ki tedaj veljajo za Srbijo in Hrvaško, se lahko dokazilo o poreklu, izdano naknadno, po navedenih sporazumih ali ureditvah prav tako sprejme, če je bilo predloženo carinskim organom v štirih mesecih od datuma pristopa Hrvaške.

2. Srbija in Hrvaška imata pravico obdržati pooblastila, s katerimi se dodeli status „pooblaščen izvoznik“ po preferencialnih sporazumih ali avtonomnih ureditvah, ki se uporabljajo med obema stranema, če:

- (a) je taka določba predvidena tudi v sporazumu, sklenjenem med Srbijo in Evropsko unijo pred datumom pristopa Hrvaške, ter
- (b) pooblaščen izvozniki uporabljajo pravila o poreklu, ki veljajo na podlagi navedenega sporazuma.

Ta pooblastila se najpozneje eno leto po datumu pristopa Hrvaške nadomestijo z novimi pooblastili, izdanimi v skladu s pogoji iz SPS.

3. Pristojni carinski organi Srbije ali Hrvaške sprejemajo zahteve za naknadno preverjanje dokazila o poreklu, ki je bilo izdano po preferencialnih sporazumih ali avtonomnih ureditvah iz odstavkov 1 ali 2 za obdobje treh let po izdaji zadevnega dokazila o poreklu ter jih lahko predložijo za obdobje treh let po sprejetju dokazila o poreklu, ki jim je bilo predloženo skupaj z uvozno deklaracijo.

Člen 10

Blago na poti

1. Določbe SPS se lahko uporabljajo za blago, izvoženo iz Srbije v Hrvaško ali iz Hrvaške v Srbijo, ki je v skladu z določbami Protokola 3 k SPS in je na dan pristopa Hrvaške na poti ali je začasno uskladiščeno v carinskem skladišču ali v prosti coni v Srbiji ali Hrvaški.

2. V primerih iz odstavka 1 se lahko odobri prednostna obravnava, pod pogojem, da se carinskim organom države uvoznice v štirih mesecih od dneva pristopa Hrvaške predložijo dokazila o poreklu, ki so jih naknadno izdali carinski organi države izvoznice.

Člen 11

Kvote za prvo leto uporabe Protokola

Za prvo leto začasne uporabe tega protokola se obseg novih tarifnih kvot in povečanje obsega obstoječih tarifnih kvot izračuna sorazmerno z osnovnimi letnimi količinami, ob upoštevanju dela leta, ki je poteklo pred datumom uporabe tega protokola.

ODDELEK V

Splošne in končne določbe

Člen 12

Ta protokol in njegove priloge so sestavni del SPS.

Člen 13

- 1. Ta protokol odobrita Evropska unija in njene države članice ter Srbija v skladu s svojimi postopki.
- 2. Pogodbenice se uradno obvestijo o dokončanju ustreznih postopkov iz odstavka 1. Listine o odobritvi se deponirajo pri generalnem sekretariatu Sveta Evropske unije.

Člen 14

1. Ta protokol začne veljati prvi dan prvega meseca po datumu deponiranja zadnje listine o odobritvi.
2. Če do prvega dne drugega meseca po datumu podpisa niso deponirane vse listine o odobritvi tega protokola, se ta uporablja začasno. Datum začetka začasne uporabe je prvi dan drugega meseca po datumu podpisa.

Člen 15

Ta protokol je sestavljen v dveh izvodih v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskiem, francoskem, grškem, hrvaškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem, švedskem in srbskem jeziku, pri čemer je vsako od teh besedil enako verodostojno.

Člen 16

Besedilo SPS, vključno s prilogami in protokoli, ki so njegov sestavni del, ter Sklepna listina s priloženimi izjavami se sestavijo v hrvaškem jeziku, ta besedila pa so prav tako verodostojna kot izvirna besedila. Stabilizacijsko-pridružitveni svet odobri ta besedila.

Съставено в Брюксел на двадесет и пети юни две хиляди и четиринадесета година.
Hecho en Bruselas, el veinticinco de junio de dos mil catorce.
V Bruselu dne dvacátého pátého června dva tisíce čtrnáct.
Udfærdiget i Bruxelles den femogtyvende juni to tusind og fjorten.
Geschehen zu Brüssel am fünfundzwanzigsten Juni zweitausendvierzehn.
Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta juunikuu kahekümne viiendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι πέντε Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.
Done at Brussels on the twenty-fifth day of June in the year two thousand and fourteen.
Fait à Bruxelles, le vingt-cinq juin deux mille quatorze.
Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset petog lipnja dvije tisuće četrnaeste.
Fatto a Bruxelles, addì venticinque giugno duemilaquattordici.
Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada divdesmit piektajā jūnijā.
Priimta du tūkstančiai keturioliktų metų birželio dvidešimt penktą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év június havának huszonötödik napján.
Magħmul fi Brussell, fil-hamsa u għoxrin jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u erbatax.
Gedaan te Brussel, de vijfentwintigste juni tweeduizend veertien.
Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego piątego czerwca roku dwa tysiące czternastego.
Feito em Bruxelas, em vinte e cinco de junho de dois mil e catorze.
Întocmit la Bruxelles la douăzeci și cinci iunie două mii paisprezece.
V Bruseli dvadsiateho piatego júna dvetisícštrnásť.
V Bruslju, dne petindvajsetega junija leta dva tisoč štirinajst.
Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäviidentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.
Som skedde i Bryssel den tjugofemte juni tjugohundrafjorton.
Сачињено у Бриселу, двадесет петог јуна две хиљаде четрнаесте године.

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 За државе чланице



За Република Србија
 Por la República de Serbia
 Za Republiku Srbsko
 For Republikken Serbien
 Für die Republik Serbien
 Serbia Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Σερβίας
 For the Republic of Serbia
 Pour la République de Serbie
 Per la Repubblica di Serbia
 Serbijas Republikas vārdā
 Serbijos Respublikos vardu
 A Szerb Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tas-Serbja
 Voor de Republiek Servië
 W imieniu Republiki Serbskiej
 Pela República da Sérvia
 Pentru Republica Serbia
 Za Srbskú republiku
 Za Republiko Srbijo
 Serbian tasavallan puolesta
 För Republiken Serbien
 За Републику Србију



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 За ЕВПАпску унију



PRILOGA I

„PRILOGA III(e)

TARIFNE KONCESIJE SRBIJE ZA OSNOVNE KMETIJSKE PROIZVODE S POREKLOM IZ EVROPSKE UNIJE
(iz člena 27(3))

Carine (*ad valorem* in/ali posebne dajatve) za proizvode, navedene v tej prilogi, se bodo uporabljale za količine, ki so za vsak proizvod navedene v tej prilogi, od dneva začetka veljavnosti Protokola zaradi upoštevanja pristopa Hrvaške k Evropski uniji.

Oznaka KN (2013)	Poimenovanje	Letna količina (v tonah)	Stopnja dajatve v okviru kvote (% MFN)
0103	Živi prašiči:	200	0 %
	– Drugi:		
0103 92	– – mase 50 kg ali več:		
	– – – domačih pasem:		
0103 92 11	– – – – svinje, ki so vsaj enkrat prasile, mase ne manj kot 160 kg		
0103 92 19	– – – – drugi		
0206	Užitni klavnični proizvodi goved, prašičev, ovc, koz, konj, oslov, mul ali mezgov, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni:	200	0 %
	– Od prašičev, zamrznjeni:		
0206 41 00	– – jetra		
0206 49 00	– – drugi		
0402	Mleko in smetana, koncentrirana, ali ki vsebujeta dodan sladkor ali druga sladila:	70	5 %
0402 10	– V prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, z vsebnostjo maščobe do vključno 1,5 mas %:		
	– – ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil:		
0402 10 11	– – – v izvornem pakiranju z neto vsebino do vključno 2,5 kg		
0402 10 19	– – – drugo		
	– – drugo:		
0402 10 99	– – – drugo		
	– V prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, z vsebnostjo maščobe več kot 1,5 mas %:		
0402 21	– – ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil:		
	– – – z vsebnostjo maščob do vključno 27 mas. %:		
0402 21 11	– – – – v izvornem pakiranju z neto vsebino do vključno 2,5 kg		
0402 21 18	– – – – drugo		

Oznaka KN (2013)	Poimenovanje	Letna količina (v tonah)	Stopnja dajatve v okviru kvote (% MFN)
0406	Sir in skuta:	50	0 %
0406 10	– Sveži (nezorjen) sir, vključno sir iz sirotke in skuta:		
0406 10 20	– – z vsebnostjo maščob do vključno 40 mas. %		
0406 10 80	– – drugo		
0406 30	– Sir, topljen, razen naribanega ali v prahu:		
0406 30 10	– – za proizvodnjo katerega se uporabljajo le siri, kot so ementalski sir, gruyere in appenzell, in ki lahko vsebuje dodani zeliščni sir glarus (znan kot schabziger); pripravljen za prodajo na drobno, z vsebnostjo maščob v suhi snovi do vključno 56 mas. %		
	– – drugo:		
	– – – z vsebnostjo maščob do vključno 36 mas. % in z vsebnostjo maščob v suhi snovi:		
0406 30 31	– – – – do vključno 48 mas. %		
0406 30 39	– – – – več kot 48 mas. %		
0406 30 90	– – – z vsebnostjo maščob več kot 36 mas. %		
0406 90	– Sir, drug:		
	– – drugi:		
0406 90 13	– – – ementalec		
0406 90 15	– – – grojer, sbrinz		
0406 90 17	– – – bergkaese, appenzell		
0406 90 18	– – – Fromage fribourgeois, Vacherin mont d'Or in Tete de Moine		
0406 90 19	– – – glarus zeliščni sir (znan kot schabziger), narejen iz posnetega mleka in zmešan s fino zdrobljenimi zelišči		
0406 90 21	– – – cheddar		
0406 90 23	– – – edamec		
0406 90 25	– – – tilsit		
0406 90 27	– – – butterkaese		
0406 90 29	– – – kačkaval		
0406 90 32	– – – feta		
0406 90 37	– – – finlandia		
0406 90 39	– – – jarlsberg		
	– – – drugo:		
0406 90 50	– – – – siri iz ovčjega ali bivoljega mleka, v embalaži s slanico ali v mehovih iz ovčje ali kozje kože		

Oznaka KN (2013)	Poimenovanje	Letna količina (v tonah)	Stopnja dajatve v okviru kvote (% MFN)
	----- drugo:		
	----- z vsebnostjo maščob do vključno 40 mas. % in vsebnostjo vode, v nemaščobni snovi:		
	----- do vključno 47 mas. %:		
0406 90 61	----- grana padano, parmigiano reggiano		
0406 90 63	----- fiore sardo, pecorino		
0406 90 69	----- drugi		
	----- več kot 47 mas. % do vključno 72 mas. %:		
0406 90 73	----- provolone		
0406 90 75	----- asiago, caciocavallo, montasio, ragusano		
0406 90 76	----- danbo, fontal, fontina, fynbo, havarti, maribo, samsoe		
0406 90 78	----- gavda		
0406 90 79	----- esrom, italico, kernhem, saint-nectaire, saint-paulin, taleggio		
0406 90 81	----- cantal, cheshire, wensleydale, lancashire, double gloucester, blarney, colby, monterey		
0406 90 82	----- camembert		
0406 90 84	----- brie		
	----- drugi siri z vsebnostjo vode, izračunane nemaščobnih snovi:		
0406 90 86	----- več kot 47 mas. % do vključ- no 52 mas. %		
0406 90 87	----- več kot 52 mas. % do vključ- no 62 mas. %		
0406 90 88	----- več kot 62 mas. % do vključ- no 72 mas. %		
0406 90 93	----- več kot 72 mas. %:		
0406 90 99	----- drugo		
0701	Krompir, svež ali ohlajen:	165	0 %
0701 90	- Drug:		
	-- drug:		
0701 90 90	--- drug		
0710	Vrtnine (termično neobdelane ali termično obdelane s paro ali kuhanjem v vodi), zamrznjene:	20	0 %
	- Stročnice oluščene ali ne:		
0710 21 00	-- grah (<i>Pisum sativum</i>)		

Oznaka KN (2013)	Poimenovanje	Letna količina (v tonah)	Stopnja dajatve v okviru kvote (% MFN)
1001	Pšenica in soržica:	300	0 %
	– Druga:		
1001 99 00	-- druga		
1005	Koruza:	270	0 %
1005 10	– Semenska:		
	-- hibridna:		
1005 10 15	--- dvolinijski hibridi		
1005 10 18	--- drugo:		
ex 1005 10 18	---- štirilinijska in ‚top cross‘ hibridna semenska koruza		
1512	Olje iz sončničnih semen, semen žafranike in bombaževga semena in njegove frakcije, rafinirano ali ne, toda kemično nemodificirano:	60	5 %
	– Olje iz sončnic in žafranike in njegove frakcije:		
1512 19	-- drugo:		
1512 19 90	--- drugo		
1602	Drugi pripravljene ali konzervirani proizvodi iz mesa, klavničnih proizvodov ali krvi:	150	0 %
1602 10 00	– Homogenizirani proizvodi		
	– Iz prašičev:		
1602 41	-- šunka in njeni kosi		
1602 42	-- plečeta in njihovi kosi		
1602 49	-- drugo, vključno mešanice		
1602 50	– Iz goved		
1701	Sladkor iz sladkornega trsa ali sladkorne pese ter kemično čista saharoza, v trdnem stanju:	70	20 %
	– Surovi sladkor, ki ne vsebuje dodanih snovi za aromatiziranje ali barvil:		
1701 12	-- sladkor iz sladkorne pese:		
1701 12 90	--- drugo		
1701 14	-- drug trsni sladkor:		
1701 14 90	--- drugo		
	– Drugo:		
1701 91 00	-- ki vsebuje dodane snovi za aromatiziranje ali barvila		
1701 99	-- drugo:		
1701 99 10	--- beli sladkor		
1701 99 90	--- drugo		

Oznaka KN (2013)	Poimenovanje	Letna količina (v tonah)	Stopnja dajatve v okviru kvote (% MFN)
2009	Sadni sokovi (vključno grozdni mošt) in zelenjavni sokovi, nefermentirani in, ki ne vsebujejo dodanega alkohola, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali ne:	20	0 %
	– Sok iz drugih posameznih vrst sadja ali vrtnin:		
2009 89	-- drugo:		
	--- z Brix vrednostjo do vključno 67:		
	---- drugo:		
	----- drugo:		
	----- ki ne vsebuje dodanega sladkorja:		
2009 89 96	----- češnjev in višnjev sok		
2401	Nepredelan tobak; tobačni odpadki:	75	0 %
2401 10	– Tobak, ne razpecljan:		
2401 10 35	-- lahki zračno sušeni tobak		
2401 10 60	-- na soncu sušeni tobak orientalskega tipa		
2401 10 85	-- z zračnim tokom sušeni tobak		
2401 20	– Tobak, delno ali popolnoma razpecljan:		
2401 20 35	-- lahki zračno sušeni tobak		
2401 20 60	-- na soncu sušeni tobak orientalskega tipa		
2401 20 85	-- z zračnim tokom sušeni tobak		
2401 20 95	-- drug		
2401 30 00	– Tobačni odpadki		

PRILOGA II

„PRILOGA III K PROTOKOLU 1

TARIFNE KVOTE, KI SE UPORABLJAJO ZA UVOZ BLAGA S POREKLOM IZ EVROPSKE UNIJE V SRBIJO,
iz člena 25

Oznaka KN 2013	Poimenovanje	Letna količina (v tonah)	Stopnja dajatve v okviru kvote
0403	Pinjenec, kislo mleko in kislja smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirani ali ne ali, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila, ali aromatizirani ali, ki vsebujejo dodano sadje, oreške ali kakav ali ne:	190	0 %
0403 10	– Jogurt:		
	– – nearomatiziran, niti ne vsebuje dodanega sadja, oreškov ali kakava:		
	– – – ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo maščob:		
0403 10 11	– – – – do vključno 3 mas. %		
0403 10 13	– – – – več kot 3 mas. % do vključno 6 mas. %:		
0403 90	– Drugo:		
	– – nearomatizirano, niti ne vsebuje dodanega sadja, oreškov ali kakava:		
	– – – drugo, z vsebnostjo mlečnih maščob:		
0403 90 91	– – – – do vključno 3 mas. %		
0403 90 93	– – – – več kot 3 mas. % do vključno 6 mas. %:		
2207	Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več; denaturirani etilni alkohol in drugi destilati, s katero koli vsebnostjo alkohola:	1 180	0 %
2207 10 00	– Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več;		
2402	Cigare, cigarilosi in cigarete iz tobaka ali tobačnih nadomestkov:	25 1 600	10 % 15 %“
2402 20	– Cigarete, ki vsebujejo tobak		
2402 20 90	– – druge		

PRILOGA III

„1. Za uvoz naslednjih vin iz člena 2 tega protokola v Evropsko unijo veljajo spodaj navedene koncesije:

Oznaka KN	Poimenovanje (v skladu s členom 2(1)(b) Protokola 2)	Dajatev, ki se uporablja	Letna količina (hl)	Posebne določbe
ex 2204 10	Kakovostno peneče vino	oproščeno	55 000	(¹)
ex 2204 21	Vino iz svežega grozdja			
ex 2204 29	Vino iz svežega grozdja	oproščeno	12 300	(¹)

(¹) Na zahtevo ene od pogodbenic se lahko skličejo posvetovanja za prilagoditev kvot s prenosom količin iz kvote, ki se uporablja za tarifno številko ex 2204 29, v kvoto, ki se uporablja za tarifni številki ex 2204 10 in ex 2204 21.“

PRILOGA IV

„PRILOGA IV K PROTOKOLU 3

BESEDILO IZJAVE NA RAČUNU

Izjava na računu, katere besedilo je navedeno spodaj, mora biti sestavljena v skladu z opombami. Vendar opomb v izjavi ni treba navajati.

Bolgarska različica

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽²⁾ преференциален произход.

Španska različica

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Češka različica

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Danska različica

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Nemška različica

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben ist, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estonska različica

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Grška različica

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Angleška različica

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Francoska različica

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Hrvaška različica

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Italijanska različica

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Latvijska različica

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Litovska različica

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Madžarska različica

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Malteška različica

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Nizozemska različica

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Poljska različica

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem, gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugalska različica

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Romunska različica

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Slovaška različica

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Slovenska različica

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Finska različica

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Švedska različica

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Srbski različici

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр ... ⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи ... ⁽²⁾ преференцијалног порекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog porekla.

..... ⁽³⁾

(Kraj in datum)

..... ⁽⁴⁾

(Podpis izvoznika; poleg tega mora biti čitljivo navedeno tudi ime osebe, ki izjavo podpiše.).

⁽¹⁾ Kadar izjavo na računu sestavi pooblaščen izvoznik, mora biti v to polje vpisana številka pooblastila pooblaščenega izvoznika. Če izjave na računu ne daje pooblaščen izvoznik, se besede v oklepajih izpustijo ali pa se pusti prazen prostor.

⁽²⁾ Treba je navesti poreklo proizvodov. Kadar se izjava na računu delno ali v celoti nanaša na proizvode s poreklom iz Ceute in Melille, jih mora izvoznik jasno označiti v dokumentu, na katerem je izjava napisana, s simbolom 'CM'.

⁽³⁾ Te navedbe se lahko izpustijo, če so informacije že v samem dokumentu.

⁽⁴⁾ Kadar podpis izvoznika ni zahtevan, se izvzetje podpisa nanaša tudi na izvzetje imena podpisnika.“

SKLEP SVETA**z dne 14. aprila 2014****o odobritvi sklenitve, s strani Evropske Komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji**

(2014/518/Euratom)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti drugega odstavka člena 101 Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 24. septembra 2012 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja z Republiko Srbijo z namenom sklenitve protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Protokol).
- (2) Ta pogajanja so se uspešno zaključila in Protokol je bil parafiran 10. decembra 2013.
- (3) Sklenitev Protokola, s strani Komisije, bi bilo treba odobriti v primeru zadev, ki so v pristojnosti Evropske skupnosti za atomsko energijo.
- (4) Podpis in sklenitev Protokola je v primeru zadev, ki so v pristojnosti Unije in njenih držav članic, predmet ločenega postopka –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklenitev Protokola, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji, se odobri.

Besedilo Protokola je priloženo k sklepu o njegovem podpisu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejema.

V Luxembourg, 14. aprila 2014

Za Svet
Predsednica
C. ASHTON

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) št. 851/2014

z dne 23. julija 2014

o spremembi Uredbe (ES) št. 2866/98 glede menjalnega razmerja eura za Litvo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 140(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 2866/98 z dne 31. decembra 1998 o menjalnih razmerjih med eurom in valutami držav članic, ki sprejmejo euro ⁽¹⁾, določa ta menjalna razmerja od 1. januarja 1999.
- (2) V skladu s členom 4 Akta o pristopu iz leta 2003 je Litva država članica z odstopanjem, kot je opredeljeno v členu 139(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije.
- (3) Na podlagi Sklepa Sveta 2014/509/EU z dne 23. julija 2014 o uvedbi eura v Litvi dne 1. januarja 2015 ⁽²⁾ Litva izpolnjuje zahtevane pogoje za uvedbo eura, tako da se odstopanje v korist Litve odpravi z učinkom od 1. januarja 2015.
- (4) Uvedba eura v Litvi i zahteva sprejetje menjalnega razmerja med eurom in litovskim litasom. To razmerje bi bilo treba določiti na 3,45280 litasa za 1 euro, kar ustreza trenutnemu osrednjemu tečaju litasa v mehanizmu deviznih tečajev (ERM II).
- (5) Uredbo (ES) št. 2866/98 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V členu 1 Uredbe (ES) št. 2866/98 se med menjalnima razmerjema, ki se uporabljata za latvijski lats in luksemburški frank, vstavi naslednja vrstica:

„= 3,45280 litovskega litasa“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2015.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. julija 2014

Za Svet
Predsednik
S. GOZI

⁽¹⁾ UL L 359, 31.12.1998, str. 1.

⁽²⁾ UL L 228, 31.7.2014, str. 29.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 852/2014
z dne 5. avgusta 2014
o izdaji dovoljenja za L-metionin kot krmni dodatek za vse živalske vrste
(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil vložen zahtevek za izdajo dovoljenja za L-metionin kot krmni dodatek. V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bili navedenemu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.
- (3) Zahtevek zadeva dovoljenje za uvrstitev L-metionina, ki ga proizvaja *Escherichia coli* (KCCM 11252P in KCCM 11340P) kot krmnega dodatka za vse živalske vrste v kategorijo dodatkov „nutritivni dodatki“.
- (4) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je v mnenju z dne 8. oktobra 2013 ⁽²⁾ navedla, da uporaba L-metionina, ki ga proizvaja *Escherichia coli* (KCCM 11252P in KCCM 11340P), pod predlaganimi pogoji uporabe nima škodljivega vpliva na zdravje živali in ljudi ali na okolje ter da je navedena snov lahko pomemben vir aminokislina L-metionin za vse živalske vrste. Agencija meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s spremljanjem po dajanju na trg. Potrdila je tudi poročilo o analitski metodi krmnega dodatka, ki ga je predložil referenčni laboratorij, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.
- (5) Ocena navedene snovi je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato bi bilo treba dovoliti uporabo navedene snovi, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.
- (6) Agencija je v svojem mnenju izrazila zaskrbljenost glede varnosti L-metionina za ciljne vrste, kadar se daje prek pitne vode. Kljub temu ni predlagala mejne vsebnosti L-metionina. Zato je primerno v primeru, kadar se L-metionin daje prek pitne vode, uporabniku dati navodila, naj upošteva vse druge vire metionina za doseganje optimalnega vnosa esencielnih aminokislin brez poseganja v proizvodnost živali.
- (7) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Snov iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „nutritivni dodatki“ in funkcionalno skupino „aminokislina, njihove soli in analogi“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2013; 11(10):3428.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. avgusta 2014

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analitska metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						mg/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %			
Kategorija nutritivnih dodatkov. Funkcionalna skupina: aminokislina, njihove soli in analogi									
3c305	—	L-metionin	<p><i>Sestava dodatka</i></p> <p>L-metionin s čistostjo najmanj 98,5 %</p> <p><i>Lastnosti aktivne snovi</i></p> <p>L-metionin ((2S)-2-amino-4- (metiltio) butanojska kislina), pridobljen s fermentacijo z <i>Escherichia coli</i> (KCCM 11252P in KCCM 11340P)</p> <p>Kemijska formula: C₅H₁₁NO₂S</p> <p>št. CAS: 63-68-3</p> <p><i>Analitska metoda</i> ⁽¹⁾</p> <p>Določanje L-metionina v krmnem dodatku: infrardeča absorpcijska in optična rotacija – metode iz monografij FCC.</p> <p>Za določanje količine metionina v krmnem dodatku in premiksah, ki vsebujejo več kot 10 % metionina: ionska izmenjevalna kromatografija v povezavi z derivatizacijo po koloni in fotometrično ali fluorescenčno detekcijo (HPLC-VIS/FD) – ISO/DIS 17180.</p> <p>Za določanje metionina v premiksah, ki vsebujejo manj kot 10 % metionina, krmnih mešanicah, posamičnih krmilih in vodi: ionska izmenjevalna kromatografija v povezavi z derivatizacijo po koloni in fotometrično detekcijo (HPLC/VIS) – Uredba Komisije (ES) št. 152/2009 ⁽²⁾ (Priloga III, F).</p>	vse vrste	—			<p>1. L-metionin se lahko uporablja tudi prek pitne vode.</p> <p>2. Na dodatku in premiksah mora biti označeno naslednje:</p> <p>„Če se dodatek daje prek pitne vode, je treba preprečiti presežek beljakovin.“</p> <p>3. Kadar se na posamičnih krmilih in krmnih mešanicah prostovoljno navede dodatek, se vključi naslednje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ime in identifikacijska številka dodatka, — dodana količina dodatka. 	26. avgust 2024

⁽¹⁾ Podrobnosti o analitskih metodah so na voljo na naslovu referenčnega laboratorija: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

⁽²⁾ UL L 54, 26.2.2009, str. 1.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 853/2014**z dne 5. avgusta 2014****o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1151/2009 o uvedbi posebnih pogojev, ki veljajo za uvoz sončničnega olja s poreklom ali poslanega iz Ukrajine****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane ⁽¹⁾, ter zlasti člena 53(1)(b)(ii) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po ugotovitvi visokih vrednosti mineralnega parafina v sončničnem olju iz Ukrajine je Uredba Komisije (ES) št. 1151/2009 ⁽²⁾ s 1. januarjem 2010 uvedla posebne pogoje, ki veljajo za uvoz sončničnega olja s poreklom ali poslanega iz Ukrajine. Na podlagi navedene uredbe mora pooblaščen zastopnik ukrajinskega ministrstva za zdravstvo opraviti sistematično certificiranje, ki potrjuje, da so bile pošiljke sončničnega olja, ki se izvažajo v Evropsko unijo, vzorčene in analizirane ter da olje ne vsebuje več kot 50 mg/kg mineralnega parafina. Dodatno naključno vzorčenje, ki ga izvajajo pristojni organi držav članic ob uvozu v Unijo, nadalje zagotavlja, da pošiljka ne vsebuje več kot 50 mg/kg mineralnega parafina.
- (2) Ker pristojni organi držav članic od začetka veljavnosti navedene uredbe niso sporočili niti enega primera neskladnosti vzorcev, je primerno navedene posebne pogoje razveljaviti.
- (3) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1151/2009 se razveljavi.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. avgusta 2014

*Za Komisijo**Predsednik*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1151/2009 z dne 27. novembra 2009 o uvedbi posebnih pogojev, ki veljajo za uvoz sončničnega olja s poreklom ali poslanega iz Ukrajine zaradi tveganja onesnaženja z mineralnim oljem, in o razveljavitvi Odločbe 2008/433/ES (UL L 313, 28.11.2009, str. 36).

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 854/2014**z dne 5. avgusta 2014****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelane sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. avgusta 2014

*Za Komisijo**V imenu predsednika*

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0707 00 05	TR	81,4
	ZZ	81,4
0709 93 10	TR	93,0
	ZZ	93,0
0805 50 10	AR	107,0
	CL	125,6
	TR	75,0
	UY	142,7
	ZA	119,5
	ZZ	114,0
	0806 10 10	BR
0808 10 80	CL	187,7
	EG	207,4
	MA	170,9
	MX	246,6
	TR	162,3
	ZZ	191,2
	AR	228,0
	BR	118,0
	CL	116,2
	CN	120,8
	NZ	121,3
	US	156,0
0808 30 90	ZA	138,1
	ZZ	142,6
	AR	195,5
	CL	154,3
	TR	191,6
0809 29 00	ZA	89,4
	ZZ	157,7
	CA	324,1
	TR	410,7
0809 30	US	324,1
	ZZ	353,0
	MK	58,0
0809 40 05	TR	138,9
	ZZ	98,5
	BA	42,0
	MK	88,1
	ZA	206,8
	ZZ	112,3

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP SVETA

z dne 30. julija 2014

o imenovanju nemškega člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora

(2014/519/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 302 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga nemške vlade,

ob upoštevanju mnenja Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 13. septembra 2010 sprejel Sklep 2010/570/EU, Euratom o imenovanju članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za obdobje od 21. septembra 2010 do 20. septembra 2015 ⁽¹⁾.
- (2) Zaradi konca mandata Michaela ROSENBERGER se je sprostilo mesto člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Peter SCHMIDT, *Geschäftsführer der Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten, Region Allgäu*, se za preostanek mandata, ki se izteče 20. septembra 2015, imenuje za člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 30. julija 2014

Za Svet
Predsednik
S. GOZI

⁽¹⁾ UL L 251, 25.9.2010, str. 8.

SKLEP SVETA
z dne 30. julija 2014
o imenovanju belgijskega člana Odbora regij

(2014/520/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga belgijske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU ⁽¹⁾ in 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015.
- (2) Zaradi konca mandata Karl-Heinza LAMBERTZA se je sprostilo mesto člana Odbora regij –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za preostanek mandata, tj. do 25. januarja 2015, se za člana Odbora regij imenuje:

— Karl-Heinz LAMBERTZ, *Präsident des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens*.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 30. julija 2014

Za Svet
Predsednik
S. GOZI

⁽¹⁾ UL L 348, 29.12.2009, str. 22.
⁽²⁾ UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

SKLEP SVETA
z dne 30. julija 2014
o imenovanju dveh hrvaških članov in štirih hrvaških nadomestnih članov Odbora regij
(2014/521/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga hrvaške vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU ⁽¹⁾ in 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015.
- (2) Zaradi pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji bi bilo treba Odbor regij razširiti z imenovanjem devetih članov in devetih nadomestnih članov, ki so predstavniki regionalnih in lokalnih organov na Hrvaškem. Svet je 1. julija 2013 sprejel Sklep 2013/342/EU ⁽³⁾, s katerim je za obdobje do 25. januarja 2015 imenoval osem hrvaških članov in devet hrvaških nadomestnih članov. Po sprejetju Sklepa 2013/342/EU je torej eno mesto člana Odbora regij ostalo prosto.
- (3) Zaradi konca mandata Ivana JAKOVČIĆA se je sprostilo mesto člana Odbora regij.
- (4) Zaradi konca mandatov Miroslava ČAČIJE, Blanke GLAVICA-JEČMENICA, Andrije RUDIĆA in Ivane POSAVEC KRIVEC so se sprostila štiri mesta nadomestnih članov –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za preostanek mandata, tj. do 25. januarja 2015, se v Odbor regij imenujejo:

(a) za člana:

- Valter FLEGO, *Prefect of Istra County*,
- Željko TURK, *Mayor of the City of Zaprrešić*,

ter

(b) za nadomestne člane:

- Ivan VUČIĆ, *Prefect of Karlovac County*,
- Alojz TOMAŠEVIĆ, *Prefect of Požega-Slavonia County*,
- Jasna PETEK, *Deputy Prefect of Krapina-Zagorje County*,
- Damir DEKANIĆ, *Mayor of Municipality of Andrijaševci*.

⁽¹⁾ UL L 348, 29.12.2009, str. 22.

⁽²⁾ UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

⁽³⁾ UL L 183, 2.7.2013, str. 8.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 30. julija 2014

Za Svet
Predsednik
S. GOZI

SKLEP SVETA
z dne 30. julija 2014
o imenovanju danskega člana in dveh danskih nadomestnih članov Odbora regij

(2014/522/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga danske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU ⁽¹⁾ in 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015. S Sklepom Sveta 2010/312/EU ⁽³⁾ je bila Bente LAURIDSEN 3. junija 2010 imenovana za nadomestno članico do 25. januarja 2015. S Sklepom Sveta 2014/79/EU ⁽⁴⁾ je bil 11. februarja 2014 Bent HANSEN imenovan za člana, Carl HOLST pa za nadomestnega člana do 25. januarja 2015.
- (2) Zaradi konca mandata Benta HANSENA se je sprostilo mesto člana Odbora regij.
- (3) Zaradi konca mandatov Carla HOLSTA in Bente LAURIDSEN sta se sprostili dve mesti nadomestnih članov –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2015, se v Odbor regij imenujejo:

(a) za člana:

— Jess V. LAURSEN, *Chairman of North Denmark Region*,

in

(b) za nadomestna člana:

— Jane STRANGE NIELSEN, *Regional Councillor in Region Zealand*,

— Henrik QVIST, *Regional Councillor in Central Denmark Region*.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 30. julija 2014

Za Svet
Predsednik
S. GOZI

⁽¹⁾ UL L 348, 29.12.2009, str. 22.

⁽²⁾ UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

⁽³⁾ UL L 140, 8.6.2010, str. 27.

⁽⁴⁾ UL L 44, 14.2.2014, str. 48.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE**z dne 4. avgusta 2014****o spremembi Priloge I k Odločbi 2004/211/ES v zvezi z uvrstitvijo Kuvajta na seznam tretjih držav in njihovih delov, iz katerih je dovoljen uvoz živih enoprstih kopitarjev ter njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov v Unijo***(notificirano pod dokumentarno številko C(2014) 5440)***(Besedilo velja za EGP)**

(2014/523/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 92/65/EGS z dne 13. julija 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali za trgovino in za uvoz v Skupnost živali, semena, jajčnih celic in zarodkov, za katere ne veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) k Direktivi 90/425/EGS ⁽¹⁾, ter zlasti člena 17(3)(a) Direktive,ob upoštevanju Direktive Sveta 2009/156/ES z dne 30. novembra 2009 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki ureja premike in uvoz kopitarjev iz tretjih držav ⁽²⁾ ter zlasti člena 12(1) in (4), uvodnega stavka člena 19 ter točk (a) in (b) člena 19 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2009/156/ES določa pogoje v zvezi z zdravstvenim varstvom živali pri uvozu živih enoprstih kopitarjev v Unijo. Med drugim določa, da je uvoz enoprstih kopitarjev v Unijo dovoljen samo iz tretjih držav, v katerih šest mesecev ni bilo smrkavosti.
- (2) Odločba Komisije 2004/211/ES ⁽³⁾ določa seznam tretjih držav in delov njihovih ozemelj, iz katerih države članice lahkoodobrijo začasen sprejem registriranih konjev, ponovni vstop registriranih konjev po začasnem izstopu in uvoz registriranih enoprstih kopitarjev in enoprstih kopitarjev za razplod in proizvodnjo, ter pogoje za uvoz enoprstih kopitarjev iz tretjih držav.
- (3) Po odkritju smrkavosti v Kuvajtu leta 2010 je Komisija s sprejetjem Odločbe Komisije 2010/776/EU ⁽⁴⁾ začasno ustavila uvoz registriranih konjev iz Kuvajta. Kuvajt je zdaj predložil podatke, s katerimi dokazuje, da je bolezen uspešno izkoreninjena in da od potrditve zadnjega primera 19. decembra 2010 stalno spremljanje celotne populacije enoprstih kopitarjev ni pokazalo novih primerov.
- (4) Ker je preteklo več kot šest mesecev od zadnjega primera smrkavosti v Kuvajtu, je primerno dovoliti začasen sprejem, ponovni vstop po začasnem izvozu in uvoz registriranih konjev iz navedene države. Zato bi bilo treba vnos za Kuvajt v Prilogi I k Odločbi 2004/211/ES ustrezno spremeniti.
- (5) Prilogo I k Odločbi 2004/211/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

⁽¹⁾ ULL 268, 14.9.1992, str. 54.

⁽²⁾ ULL 192, 23.7.2010, str. 1.

⁽³⁾ Odločba Komisije 2004/211/ES z dne 6. januarja 2004 o uvedbi seznama tretjih držav in delov njihovega ozemlja, s katerih države članice dovolijo uvoz živih kopitarjev in semena, jajčnih celic in zarodkov vrste kopitarji, ter o spremembi odločb 93/195/EGS in 94/63/ES (ULL 73, 11.3.2004, str. 1).

⁽⁴⁾ Sklep Komisije 2010/776/EU z dne 15. decembra 2010 o spremembi Odločbe 2004/211/ES glede vnosov za Brazilijo, Kuvajt in Sirijo na seznamu tretjih držav in delov tretjih držav, iz katerih je dovoljen uvoz živih enoprstih kopitarjev in semena, jajčnih celic in zarodkov enoprstih kopitarjev v Evropsko unijo (ULL 332, 16.12.2010, str. 38).

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V Prilogi I k Odločbi 2004/211/ES se vnos za Kuvajt nadomesti z naslednjim:

„KW	Kuvajt	KW-0	Celotno ozemlje države	E	X	X	X	—	—	—	—	—	—
-----	--------	------	------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 4. avgusta 2014

Za Komisijo
Tonio BORG
Član Komisije

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL